

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

* FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Manqués Arbona. REDACTOR: J. P. D. Damián Mayol Atover. REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

AÑO NUEVO

¡Las doce! ¡Arriba el que duerme por fuerza o por voluntad! que el que viene no da espera y no torna el que se va. Estalle en cantos y risas la alegría popular para quien penas y goces tienen el mismo compás, y pregonen las campanas con sus lenguas de metal ¡gloria a Dios en las alturas y al hombre en la tierra paz! Vigilante centinela del campo en la soledad, lanza a los aires el gallo su monótono cantar, recordando a los mortales, que lo olvidan en su afán, que siempre el reloj del tiempo las horas que marca da. Hoy su importuno cuadrante nos anuncia un año más: ¡plegue a Dios que en dulce calma y en grata felicidad, como nos halla al principio, logre hallarnos al final!

Tras el día de Año nuevo el de los Reyes vendrá de las turbas infantiles la codicia a despertar. En el balcón los zapatos niños y niñas pondrán, llenos después o vacíos por la magia maternal; y en brazos de la esperanza, tristes y en vela quizá, comprenderán a qué precio la ventura hay que pagar. A los balcones del mundo, por hambre o por vanidad, ¿quién no pone los zapatos una vez y ciento y más? ¿Quién no sueña verlos llenos de amor constante y leal, de fortuna merecida, de gloria nunca falaz? Y ¿quién puede ver sin lágrimas, de ese sueño al despertar, que todos aquellos bienes en los zapatos no están?

Yo tengo puestos los míos en el tejado años ha; si algo espero es lo de arriba; de abajo... ¡mi caridad!

MANUEL DEL PALACIO.

CUENTO DE REYES

A mis sobrinitos Miguel y Francisquita.

—Mamá me ha dicho que mañana es el día de Reyes, Luisita.—dijo Gabriel, niño de seis años, a su hermanita que contaba cinco.—¿No te acuerdas ya que los Reyes nos trajeron del cielo muchos juguetes, el año pasado?

—Sí que lo recuerdo. ¿Y esta noche que nos traerán?

—No sé, hermanita.

—¿Sabes lo que quisiera me trajeran los Reyes, Gabriel?

—Yo, no.

—Pues una muñeca guapa, que diga: ¡papá! ¡mamá! y cierre los ojitos y se duerma: ya verías tú como la pondría de maja haciéndola vestiditos y sombreros;

la arrullaría, la cubriría de besos... en fin, sería mi hijita...

—¡Quita allá! No me gustan las muñecas. Lo que yo quisiera es un caballo grande. Me divertiría lo que no te figuras, montándole y tirándole de la brida.

—Bueno, a ti te gusta el caballo porque es diversión de niños; a mí la muñeca porque lo es de niñas. Los Reyes sin duda nos traerían estos juguetes si supieran que los deseamos; pero como nada saben nos quedaremos sin ellos.

—¡Es verdad!

—Juzgo, Gabriel, que a ti no te traerán nada porque eres muy revoltoso; y mamá dijo un día que los Reyes no regalan ningún juguete a los niños que no son buenos.

—No seas tonta, Luisa. ¿No ves como todo el día estoy serio y hasta formal? Pues desde el cielo me habrán mirado, y está segura que están contentos de mí. Mira, lo grave es, que no sepan los Reyes que tú quieres la muñeca, y yo el caballo.

—Escucha—dijo Luisa reflexionando—yo creo tener una buena idea. Tú ya sabes escribir algo, y si ponías al balcón, metida en nuestros zapatos, una cartita que les dijera lo que queremos, al pasar por nuestra casa la leerían, y pudiera ser muy bien que mañana en contrásemos los juguetes deseados.

—¡Me gusta tu plan!—dijo el niño batiendo palmas;—pero... haré muchos borriones, Luisa!

—No importa; ya saben los Reyes que los niños no saben escribir como los hombres. Aquí tienes todo lo que necesitas para escribir—dijo señalando una mesa-escritorio.

Después de mucho trabajo logró el niño que su billete pudiera leerse. El escrito se redujo a dos líneas con la ortografía que puede suponerse. Decía:

«Amados Reyes: mi hermanita quiere que le regaléis una muñeca que hable, y yo un caballo grande. Los dos somos buenos. Luisita y Gabriel.»

—¡Ya he concluido! Mira, Luisita, que letra más grande he hecho; y clara, ¿verdad?

Luisa contempló como arrobada la obra de su hermanito, y el niño sintiéndose orgulloso de haber promovido la admiración de su hermana saltaba de júbilo.

—Gabriel, si mañana poseemos esos juguetes, me lo deberás a mí, porque mía fué la idea.

—¿Ahora te sales con eso, Luisa? Si yo no hubiera escrito, de nada servía tu plan, puesto que no sabes escribir.

—Tienes razón; pero... sin mi idea no hubieras escrito.

—Esto quiere decir, Luisita, que si mañana somos dueños de estos juguetes yo te lo deberé a ti y tú a mí, y asunto concluido—dijo el niño con perfecta lógica.

—Escucha Gabriel—se apresuró a decir la niña ya del todo satisfecha—y si llueve, pasarán los Reyes por nuestra casa, en su viaje a Belén?

—Eso yo no lo sé. Lo preguntaremos a mamá, que todo lo sabe.—Y corriendo fueron los niños a buscar a su madre.

—¡Mamá, mamá!—dijeron los dos a un tiempo—mañana es el día de Reyes, ¿y si llueve esta noche no pasarán por aquí?

—Como son personajes del cielo, aunque llueva no se mojan—contestó la madre sonriendo.

—Pues nada hay que temer. Mira, mamá.—dijo el niño—les hemos escrito una carta, para que sepan los juguetes que queremos. Yo un caballo grande, y mi

hermana una muñeca que hable.

—¡Qué felices son en su inocencia!—exclamó la madre para sus adentros.

**

Aquella noche, como siempre, la madre amorosa metió en sus camitas a los niños, los arropó cuidadosamente porque hacía frío, y permaneció a su lado hasta que el sueño cerró sus párpados.

—¡Hijos de mi vida—dijo la madre al ver como dormían aquellos pedazos de su corazón—esta noche soñarán con los Reyes Magos!

Los ángeles, amigos de los niños inocentes, rozaron con sus alas la frente pura de los dos hermanitos dormidos; y aquel roce de los alados espíritus produjo en su mente infantil sueños del cielo!

**

—¡Mamá, mamá, ven a vestirnos que estamos despiertos!

—No gritéis.—dijo la madre entrando en el dormitorio de sus hijos.

—¿Qué nos han traído los Reyes, mamá?

—Quietos, que ante todo, mientras os vista, vais a rezar a la Virgen. ¿Creéis que estará contenta vuestra Madre del cielo si la olvidáis?

—Date prisa, pues.

Vistió la madre a los niños, e hizoles rezar las oraciones acostumbradas; después abrióles el balcón, y un grito de alegría se escapó del pecho de ambos, exclamando a una: ¡¡Mi muñeca!... ¡¡Oh, mi caballo!... ¡¡¡Qué buenos son los Reyes!!!...

La madre, con la sonrisa en sus labios, saboreaba la dicha que proporcionaba la inocencia a los hijos de su amor.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Enero 1921

La mañana de los Reyes

A mis hermanitos José Luis y Catin

Despertaba el alba de una hermosa mañana de Enero. El astro por antonomasia se dejaba entrever en el horizonte reflejando sus hebras doradas sobre la verde grama que cubría la tierra y el musgo humedecido por el rocío del cielo, al propio tiempo que hacía desaparecer, en la despejada bóveda, la hermosa Febea de la rubia cabellera, soberana de las noches silenciosas.

La temprana brisa traía los cantos alegres del ruiseñor que, saltando de rama en rama, animaba con sus gorjeos el espacio haciendo despertar en el corazón del viejo el recuerdo feliz de los pasados tiempos de su infancia, y animando el del niño con la alegría y contento que produce siempre en ellos aquella hermosa mañana.

Era el día de Reyes...

La algazara se oía por las calles, el tocar de las trompetas, y el batir recio de los tambores.

El sol penetraba en la anchurosa estancia, blanca y nivea cual la azucena. Ocupaba una parte del espacio una linda camita, cuyo color blanco, igual al de las ropas que la cubrían, indicaba que allí dormía algún ángel de inocencia.

Y así era en efecto. Destacábase en la blanca almohada de plumas una cabezita rubia, entre las sábanas lácteas arrebuja. Dejábanse ver sus mejillas rosadas, su boquita pequeña, bordeada

por sus labios de carmín, sus ojitos cerrados y su desnuda frente. No podía menos de dar a conocer que soñaba aquel ángel con la deseada mañana de los Reyes.

Sobresaltada por aquella idea, sus ojos azules se abren, y al contemplar la luz del nuevo día, lleno su corazón de gozo, salta de la cama, abre la puerta, sale al balcón, y... ¡oh felicidad! Cuando vé llenos de juguetes sus zapatitos, corre a dar la nueva a sus papás y, llena de alegría, queda jugando con sus chirimbolos, ébria de placer.

Contempla el cielo aquel hermoso espectáculo y participa de su dicha, y bajando los ángeles del cielo se ponen a jugar con aquel ángel de la tierra...

¡Qué cuadro más precioso!

¡Qué bella es la mañana de los Reyes! La alegría inunda todos los corazones: pobres y ricos, niños y ancianos, grandes y pequeños; unos regocíjanse en sus inocentes sorpresas, otros rejuvenecen recordando su infancia, que también fué pródiga, cual la mañana de Reyes, en encantos y alegrías.

VENTURITA FERRER

Sóller, 31 Diciembre.

CONVERSACIONES MEDICAS

CONVERSACIONES MEDICAS

El plomo y sus peligros

El refrán que nos aconseja desconfiar de los amigos en ninguna parte goza de una aplicación tan adecuada como er higiene. El plomo, cuya utilidad es tan innegable para la industria humana, es también por desgracia uno de nuestros más temibles venenos. Si la intoxicación rápida y momentánea es sumamente rara con dicho metal y sus sales, no ocurre lo propio con la intoxicación mansa y traidora que resulta de su consumo ignorado y repetido, aún a dosis mínimas. La vía de introducción, la manera de penetrar el metal en el organismo, es de las más variadas. Un célebre médico francés asistía a un enfermo víctima de equívoca del plomo, pero sin que nadie supiese de donde procedía éste. Un día la casualidad puso sobre la pista al facultativo, que vió al paciente en su escritorio mascar un granito de plomo de los que sirven para secar la pluma y tirarlo después. Esta falta costumbre le envenenaba poco a poco.

Otros casos son más involuntarios. Heridos en la caza o en la guerra han sufrido cólicos saturninos o de plomo hasta haberles extraído los perdigones o la bala. Siempre las cantidades dañinas son exiguas. La que tomada de una vez produce efectos curativos en ciertas enfermedades, intoxica en cambio si se reparte en varios días. La manteca conservada en salmuera donde había acetato de plomo, el vino de un frasco con granos de plomo para al lavado, han producido accidentes de envenenamiento. El plomo es un metal tan abundante en la vida urbana y nos rodea de tal modo que son continuos los percances desagradables a que nos expone.

Las harinas y el pan eran con frecuencia origen de accidentes cuando se reparaban las muelas de molino por medio del plomo. Lo mismo ha ocurrido calentando los hornos de cocer pan con madera de derribos pintada de colores plumbícos. El agua puede atacar las cañerías de distribución, sobre todo cuando es poco mineral. A mayor pureza del agua

mayor peligro de envenenarse por disolución del plomo. Las soldaduras y los contactos con el cobre, latón, hierro o níquel exageran las contingencias de intoxicación todavía. En las aguas gaseosas conservadas en sifones se encuentran residuos apreciables de plomo procedentes del estaño impuro de las armaduras. El encapsulado de las botellas de aguas minerales es también sospechoso. El agua de cisterna resulta temible cuando ha corrido por tejados de zinc y plomo.

Hemos mencionado ya el vino y lo propio podemos decir de la sidra y la cerveza. El uso de recipientes de plomo para estas bebidas es una fuente abundante de envenenamientos. La leche conservada en vasijas llamadas de estaño y que en realidad son plúmbicas ha intoxicado a no pocos niños. Los biberones con estaño plumbífero o caucho vulcanizado y con plomo, entran en la misma y temible categoría. Ciertas aguas y pomadas para las grietas del seno en vez de curar a la madre intoxican al pequeñuelo.

Los utensilios de cocina revestidos de un esmalte plumbífero han ocasionado accidentes. El estañado de las vasijas de cobre es una fuente común de intoxicaciones por contener plomo a mentido. Las cajas de conservas resultan peligrosas, sobre todo cuando se hace uso de ellas constantemente.

Tal ocurre en la marina, en las expediciones coloniales, en el ejército. Es probable que los accidentes originados por su consumo sean debidos al plomo en más de una ocasión y no a las sustancias químicas de putrefacción de la carne o el pescado averiado. Los papeles de estaño que sirven para envolver el chocolate, los bombones, el queso, los dulces, contienen a menudo más plomo que estaño. Como las materias que recubren son ácidos muchas veces pueden formarse con facilidad compuestos tóxicos.

El llamado *glacé* de ciertos dulces y pasteles es una mezcla donde entra el cremato de plomo. Pues bien, entonces a los males del plomo se añaden los del ácido crómico que es cáustico y muy venenoso. Hay dolores de cabeza, náuseas, vómitos, malestar general, palidez amarillenta del cutis y ligeros cólicos. El minio u óxido de plomo sirve a veces para colorear de rojo los bombones, el cromato para darles el color amarillo, verde o azul, el albayalde o carbonato de plomo para teñirlos de blanco. No siempre la intoxicación por el plomo es alimenticia. Las telas enceradas y pintadas de blanco, gris o verde, que se hallan en los cochecitos de mimbres para los niños, han dado origen a accidentes. Sabido es que los niños se llevan a la boca con facilidad toda clase de objetos. El polvillo de dichas telas es asimismo peligroso. Señalemos los manteles encerados que contienen plomo en abundancia en ciertos casos y que dan lugar en tal caso a intoxicaciones crónicas.

Los juguetes con sustancias plúmbicas, albayalde, minio, cromato de plomo, son extremadamente peligrosos, por el hábito de los niños de llevarselos a la boca y por estar pintados muchas veces y no barnizados. Las cajas de colores para niños contienen a menudo sustancias tóxicas. Las tarjetas de visita se recubren en ocasiones de una preparación que contiene albayalde. El lacre se colorea muchas veces con minio o cromato de plomo. Ciertas pomadas, cosméticos, polvos llamados de arroz y aceites contienen notables cantidades de plomo. El tabaco ha dado asimismo origen a accidentes cuando se guarda en recipiente de plomo. En algunos fumadores se ha señalado la intoxicación por aspirar al encender el cigarrillo los humos de una mecha de briquet coloreada con cromato de plomo.

No podemos dejar de mencionar el peligro de la permanencia en habitaciones recién pintadas. Se dice que el célebre pintor francés, David d'Angers, fué víctima de este accidente. Las terrazas cubiertas de plomo y expuestas al sol y la lluvia disgregan un polvillo sumamente tóxico. Las personas, y sobre todo los niños que permanecen en ellas, pueden experimentar serias molestias. La rapidez

de penetración del tóxico es por demás notable. Los obreros que manejan el mastic de albayalde sufren de neuritis o inflamación de los nervios de la mano. Cuando entra por la alimentación hay crisis estomacales sumamente dolorosas con vómitos tenaces. Sea como quiera, el envenenamiento es el mismo, haya entrado el plomo por donde quiera.

Aumenta el peligro del plomo la lentitud con que el organismo se desembara de su presencia. Es tanta la lentitud, que dura años enteros a veces. Entonces el plomo es inofensivo, porque se ha combinado con nuestros tejidos y humores, haciéndose, por decirlo así, normal. Sin embargo, esta convivencia no deja de ser amenazadora. El día más impensado se rompe la combinación orgánica o humoral que aprisionaba el plomo, éste se disuelve otra vez, pasa la sangre y nos envenena. En resumen, siempre el plomo es una mala compañía de que sólo puede alejarnos la higiene pública, proscribiendo rigurosamente su uso en todas las preparaciones y materias que deban estar en contacto o penetrar en el organismo humano.

DR. W. COROLEU.

Crónica Local

El penúltimo domingo celebró Junta General ordinaria la sociedad de socorros mútuos «Defensora Sollerense».

Se dió cuenta del estado económico de la sociedad, el cual fué aprobado.

Procedióse después a la elección de la mitad de la Junta Directiva, en la forma que previene el Reglamento, y fueron reelegidos los señores a quienes correspondía cesar en sus cargos, excepto el vocal D. Guillermo Bernat Sancho, nombrándose en sustitución a D. Mateo Colom Puig.

De la Junta Investigadora fué también sustituido el vocal D. Andrés Gelabert Mut por D. Pablo Pons Morey.

A los señores reelegidos y a los noveles elegidos enviamos nuestra sincera felicitación.

Como augurábamos en nuestra crónica anterior, la tradicional función de Nochebuena revistió solemnidad des acostumbrada en nuestro primer templo parroquial.

El nutridísimo coro que forman las Secciones Adoradoras, juntóse a la Comunidad en el canto de los salmos, y con el valioso refuerzo adquirió robustez

y plenitud la salmodia netamente gregoriana. Los responsorios de maitines del eximio Perosi fueron interpretados por la música de capilla. A la media noche cantóse el *Te-Deum* de Tortell y luego cantó la *Sibila* el niño de coro Antonio Frontera Mir.

Seguidamente empezó la *misa del gallo*, que cantó nuestro Párroco, Rdo. D. Rafael Sitjar, ayudado de los vicarios Reverendo D. Antonio J. Garau y Rdo. don Ramón Colom. La música de Capilla interpretó bella partitura del Maestro Perosi. En la segunda misa comulgaron los adoradores y gran multitud de fieles; y durante la tercera, las Secciones Adoradoras rezaron las oraciones de la mañana, retirándose luego la Guardia Nocturna.

En años anteriores hubimos de lamentar abusos indignos de la casa del Señor y que reclamaron la intervención de la Guardia civil. Este año reinó plausible moderación, recogido silencio que hizo más grata la solemnidad augusta. Buen número de Adoradores estaban encargados del orden y de acomodar a la gente en los bancos, no permitiendo aglomeraciones en el plano de entrada, de donde se iniciaron en años anteriores los abusos tan censurables. Por más que algunos pudieron penetrar en el templo con intenciones no santas, una vez obligados a sentarse, quedaron cohibidos porque con tanta vigilancia hubieran sido descubiertos al momento.

Hemos de aplaudir tan celosas medidas, encaminadas a garantizar el orden en el templo; y a la vez que las aplaudimos felicitamos al Rdo. Párroco que tuvo la iniciativa y a los señores Adoradores que tan celosamente supieron cumplir su cometido.

**

Se nos dice que revistió también gran solemnidad el mencionado acto en las iglesias de Nta. Sra. de la Visitación, del colegio de MM. Escolapias y de la Alquería del Conde, asistiendo a dicha función numerosos fieles.

El sábado último, por la mañana, en el salón capitular de la Casa Consistorial tuvo lugar el acto de la elección de compromisarios con derecho a voto para la de Senadores, siendo elegidos para esta misión los señores D. Miguel Puig Bullán y D. Bartolomé Coll Bullán, am-

bos pertenecientes al partido maurista de esta ciudad.

Después de un poco más de un mes de ausencia, en el rápido del miércoles llegó nuestro estimado Director, D. Juan Marqués Arbona, de su viaje a Belfort, Chalons-sur-Saône y otras poblaciones francesas.

Sea bienvenido.

Se nos comunica que la Congregación Mariana de esta ciudad está organizando una velada familiar, además de las funciones religiosas, para el día de la fiesta que dedica a su Patrona, la cual se celebrará en la segunda quincena de Enero próximo.

Por medio de carta que dirige a nuestro Director «El Comité» de la sociedad de carpinteros «La Prontitud Sollerense» se suplica rectificemos un concepto,—de los que emitimos en la gacetilla referente a la huelga de carpinteros, que apareció en nuestro penúltimo número—que deba considerarse dicho Comité verdaderamente trascendental. No tenemos inconveniente alguno en complacerle, aún cuando no hemos sabido ver de esta rectificación la importancia, y menos aún la necesidad. Juzguen nuestros lectores si la tiene o no.

Dijimos nosotros que la «Federación Patronal Mallorquina» había enviado una comunicación a los obreros carpinteros de esta ciudad, y resulta ser que la envió al Sr. Presidente de la Federación Obrera Sollerense: no a los obreros carpinteros». Así en dicha carta se expresa, y esto es todo.

¡Ja' hu val! ¿Con qué fin se habrá querido hacer constar que no fué dirigida la comunicación a los obreros carpinteros y sí al Presidente de la mencionada Sociedad? ¿Para que le sirva a ésta de *réclame*, haciendo saber al público que existe y... colea? Esto nos recuerda la tradicional ocurrencia de aquel famoso *Rector de San Marsal*, que, según cuentan, prendió fuego a su pajar para dar a su nombre obscuro una mayor celebridad.

**

En la referida carta también se nos indica que fué contestada la mencionada comunicación por el Presidente de la Federación Obrera—cosa muy natural y lógica, a decir verdad—poniéndose a la



D. FRANCISCO OLIVER NOGUERA

Ha fallecido en esta ciudad el día 30 del actual

A LA EDAD DE 84 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus atribulados hijos, D.^a Antonia (presente), D.^a Margarita y D. Ignacio (ausentes); hijos políticos D. Juan Serra, D.^a Antonia Oliver y D.^a Antonia Cabot; nietos; hermanos, D. Jorge y D.^a Catalina; sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará, en la iglesia parroquial, el lunes próximo, a las diez y media de la mañana.

disposición de la Federación Patronal Mallorquina «para armonizar a base de razón y justicia; comunicándole al mismo tiempo que el gremio de carpinteros tiene un asunto pendiente con sus patronos».

Y termina diciendo que «esto es cuanto ha pasado desde el día que este Comité notificó a los patronos aumento de una peseta por jornal».

Con nuestra rectificación y este añadido suponemos quedará complacido el Comité que aquélla solicitó y esto otro, de paso, ha deseado hacer constar.

Las funciones de cine celebradas en el teatro de la «Defensora Sollerense» durante estos pasados días de fiesta se vieron muy animadas siendo del agrado de las personas concurrentes a dichas funciones las cintas proyectadas el viernes y el sábado. Para el domingo se anunció la cinta cómica en dos partes *Cuidado con las viuditas*, la cual no pudo ser desarrollada por no haber llegado.

**

La Empresa nos comunica que en las funciones de mañana, sábado, y pasado mañana, domingo, se proyectarán las siguientes cintas en el teatro de la «Defensora Sollerense»:

Sábado: los episodios 5.º y 6.º de la serie *La prometida del sol*, la película en cuatro partes interpretada por la celebrada artista Elena Napierskouska, *Eva la vengativa* y la de gran risa *Comedias de Max Senet*.

Domingo: La película en cinco partes interpretada por la eximia actriz Corinne Criffit, titulada *Misterio de un crimen*, y la cómica en dos partes *Cuidado con las viuditas*.

Se han cumplido nuestros pronósticos sobre el tiempo.

Después de las lluvias caídas con tenaz persistencia y cuando ya estábamos cansados de contemplar cielos grises y tristes, el rubicundo Apolo ha desplegado su luciente cabellera sobre los campos húmedos, poblándolo todo de alegría, de luz y encanto. El cielo, ancho y despejado de día, vése surcado de blancas nubes desgarradas, y de noche se viste con la alegría de miles de estrallas.

Estas Navidades han sido espléndidas, casi primaverales, convidando al paseo y al holgorio, a la alegría y al bullicio que tan en consonancia están con el regocijado acontecimiento que se conmemora. Paz en la tierra, que se remozaba y engalana y se viste de verde y luciente alfombra; paz en los cielos, que sonríen, ébrios de luz y de calor temperante.

Ahora las faenas agrícolas no serán entorpecidas; desarrollándose las cimientos, se cubrirán de verdura los campos y doquiera se oirá el canto alegre del trabajador.

¡Que dure el buen tiempo!



Sección Necrológica

En la madrugada de ayer dejó de existir en esta ciudad el anciano D. Francisco Oliver Noguera, habiendo causado su muerte profundo sentimiento en cuantos le trataron.

El Sr. Oliver baja al sepulcro a la edad de 84 años, habiendo sido confortada su alma con los Santos Sacramentos.

Ayer, al anocheecer, fué conducido su cadáver al cementerio con numeroso acompañamiento y asistencia de la música de capilla, que cantó durante el trayecto el *Miserere*, alternando con el clero. Formaba también en la fúnebre comitiva una muy nutrida representación de la «Defensora Sollerense», a cuya sociedad pertenecía el finado.

El próximo lunes, a las diez y media, se celebrará en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio del alma del Sr. Oliver.

Descansen en paz ésta y reciban sus hijos y demás deudos que tan irreparable pérdida lloran consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 de Diciembre 1920

La presidió el señor Alcalde accidental, D. Jerónimo Estades Castañer, y a la misma asistieron los señores concejales D. Amador Canals, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Juan Pizá, D. Francisco Frau, don Miguel Colom, y D. Juan Morell.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a la sociedad El Gas 1387'44 pesetas por la energía eléctrica suministrada para el alumbrado público; a D. José Damarco 45 pesetas para herrar los caballos del Ayuntamiento; a don Juan Forteza Cortés 397'15 pesetas por objetos de su tienda suministrados para diferentes servicios municipales.

También se acordó satisfacer las 50 pesetas con que el Ayuntamiento resolvió contribuir al «Aguinaldo del soldado» y las 150 pesetas para la adquisición de los 150 ejemplares de la obra titulada «Aguiles» que también acordó adquirir la Corporación municipal.

Se acordó conceder permiso a D. José Serra Pastor para colocar un letrero sobre el portal de entrada de la casa número 27 de la plaza de la Constitución.

Con el voto en contra del señor Colom (don Miguel) fué aprobado un proyecto de alineación y ensanche de la plaza de Biniraix, formado por D. Carlos Garau Tornabells, a quien el Ayuntamiento lo había encargado.

Se acordó contribuir con la cantidad de 500 pesetas al sostenimiento del laboratorio provincial, con su sección aneja del servicio antirrábico.

Se resolvió otorgar un voto de confianza al señor Alcalde para que adopte las medidas que crea conveniente contra los perros que sean hallados en la vía pública sin el bozal prevenido por las Ordenanzas Municipales.

Se acordó, después de explicadas las gestiones realizadas por el señor Alcalde cerca del propietario de la escuela pública de niñas del Soller, hacer nuevo contrato de alquiler por el término de cinco años y por la cantidad de 675 pesetas anuales.

El señor Colom (D. Miguel) interesó de la Alcaldía el arreglo del piso de la calle del Príncipe en la parte comprendida entre los raíles del tranvía. El señor Presidente prometió complacerle.

A propuesta del señor Coll se resolvió reponer algunos postes deteriorados de la línea telefónica del puerto.

Se acordó que la Comisión de Obras vea de comprobar si la contaminación de las aguas de los pozos inmediatos a la fábrica del gas procede de filtraciones corruptoras de dicha fábrica.

El señor Colom (D. Miguel) interesó el cumplimiento del acuerdo por el que se resolvió la construcción de pozos Mouras al final de la alcantarilla de la calle del Mar. Se acordó consultar al arquitecto D. Carlos Garau respecto al emplazamiento y forma de construcción de dichos pozos.

A propuesta del señor Coll y después de algunas observaciones del señor Colom (don Miguel) se resolvió que la Comisión de Subsistencias vea de conseguir huevos para venderlos al prelo de tasa.

A propuesta del Sr. Canals se resolvió sembrar árboles en ambos lados de la prolongación de la calle de Cetre.

También se resolvió reponer los árboles de sombra del arbolado público, por haber muerto los que había plantados.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.



Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, sábado, día 1.º de Enero de 1921.—Festividad de la Circuncisión del Señor, continuándose la oración de Cuarenta-Horas dedicada al Dulce Nombre de Jesús. A las siete y media, Comunión general y acto seguido se expondrá S. D. M.; a las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa

solemne, en la que predicará el Rdo. P. Antonio Oliver, C. O. Por la tarde tendrán lugar los actos del rezo divino, y al anocheecer se continuará la novena de Belén y se hará la Reserva.

Domingo, día 2.—A las seis y media, exposición de S. D. M. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con sermón por el Rdo. Sr. Ginard C. O. Por la tarde, los actos del rezo divino, ejercicio dedicado al Divino Corazón y al anocheecer, la novena de Belén y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

Miércoles, día 5.—A las seis y media ejercicio en honor del Patriarca San José, y al anocheecer Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Epifanía del Señor.

Jueves, día 6.—Festividad de la Epifanía del Señor. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa solemne, en la que predicará el Rdo. señor D. Jerónimo Pons. Por la tarde explicación del Catecismo, Vísperas y seguidamente se comenzará la novena de San Antonio Abad, con sermón por el Rdo. P. José Crespi, C. M. Al anocheecer, ejercicio en obsequio del Niño, Jesús, que terminará con la acostumbrada adoración del Divino Niño de Belén.

Día 7.—Primer Viernes del mes. A las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática; al anocheecer ejercicio en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús, con meditación, y acto seguido se continuará la novena de San Antonio Abad, con sermón por el Rdo. P. Crespi, C. M., la que se continuará todos los demás días en la misma forma.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media, Misa de comunión para los asociados a la Congregación del Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño.

Martes, día 4.—Oración de Cuarenta-Horas dedicadas al Divino Niño Jesús de Praga: A las seis y media se hará la exposición de S. D. M. y acto seguido habrá Misa rezada, celebrándose a las diez y cuarto oficio solemne; a las cuatro de la tarde se cantará la estación de la V. Sor Rosa; a las seis y media se practicará un ejercicio y la reserva.

Miércoles, día 5.—Se celebrarán los cultos como el día anterior.

Jueves, día 6.—Fiesta del Divino Niño. A las siete y media, Misa rezada; a las diez, bendición solemne de un trono y corona que adornarán al Divino Niño de Praga, siendo padrinos los angelicales criaturas Jerónimo Estades y Lolita Estartús, y José Luis Vicens e Isabelita Morell. Acto seguido exposición de S. D. M. y Misa solemne, cantando el orfeón del colegio la bella partitura del P. Guzmán, monge benedictino y maestro de la Escolanía de Montserrat, ocupando el púlpito el distinguido orador P. José Crespi, C. M.; a las cuatro y media de la tarde, la estación ya mencionada; y a las seis, trisagio, sermón por el mismo orador de la mañana, Te-Deum y solemne reserva de su Divina Majestad.

La Mutualidad Escolar de San Bartolomé

Table with 2 columns: Name and Ptas. (Pesetas). Includes entries like Suma anterior, Antonio Frontera Mir., Rafael Forteza Forteza, etc.

Table with 2 columns: Name and Ptas. (Pesetas). Includes entries like Antonio Serra Vicens, Jaime Sbert Llaneras, Andrés Sampol Pizá, etc.

Suma total. 1652

El Director de la H. E. de San Bartolomé de Sóller,

PEDRO A. MAGRANER, Pbro.

SINDICATO AGRICOLA CATOLICO DE SAN BARTOLOME

Este Sindicato acaba de recibir la patata de semilla llamada Bolado encarnada, lo cual pone en conocimiento de los señores socios por si quieren proveerse.

Sóller 30 de Diciembre de 1920.—El Presidente, Bartolomé Colom Ferrá.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada Ca'n Dent, de este término.

Otra finca huerto, denominada Ca'n Moyana, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de S' Olla.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada Sa Bleda, pago del mismo nombre.

Otra porción de tierra olivar, llamada Sa Sunyera, pago Rocafort.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

Se desea vender

una casa de nueva construcción, con agua a grifo y espacioso jardín, situada en el ensanche del Noguera de esta ciudad.

Informarán en esta imprenta.

Se desea vender

en población de Francia del departamento de Seine-et-Marne, un gran almacén de vinos y licores que tiene mucha clientela y realiza buenos beneficios.

Para informes dirigirse en la casa número 30 de la Calle de la Luna.

Se venden

casa y cochera contigua, situadas en la calle de San Ramón (ensanche del Soller) señaladas con los números 7 y 9.

Para informes dirigirse a la Notaría de D. Manuel J. Derqui.—Balitx, 7.—Sóller.

DINERO

Si Vd. necesita, pídale al Banco Hipotecario de España, que se lo dará ilimitado y en mejores condiciones que nadie.

Si Vd. quiere colocar su capital, compre sus Cédulas Hipotecarias al 5 por 100, tan seguras como el papel del Estado y mucho más ventajosas.

Para informes dirigirse a D. Miguel Pons —Isabel II, 9, Sóller.

AVISO AL PUBLICO

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté». Plaza de la Constitución, 32.

Se necesita

una joven para ir de criada con familia establecida en Burdeos (Francia).

Para informes, en esta imprenta.

VENTA

de una casa y corral de la calle de la Victoria, y una cochera de la calle de Balitx, de esta ciudad.

Para informes, Notaría de don Jaime Domenge.

DEL AGRE DE LA TERRA

ANY NOU VIDA NOVA

Fineix l'any vint.

En el seu bell començament fou una esperança afalagadora, davant el mon conturbat i sacsat amb violència per les noves idees que corrien, com càlid vent, d'un cap a l'altre del mon, alçant pobles, promouent disturbis, creant odís, pastant venjances i remouent consciències.

—L'any vint s'acabarà el malestar del mon i vendrà la pacificació dels esperits, com oli dolç damunt les ferides ubertes i sagnants—Tothom pensava així ara fa un any, tothom creia que el temps faria lo que els homes no han sabut fer fins ara. ¡Vana esperança. Les Cancelleries estan més preocupades que mai; els odís cerquen camins subterranis i clandestins per sorprendre nos amb noves i calamitoses erupcions volcàniques, en mig de les ciutats més populoses i floreixentes; el *bolchevisme* ara encen el ferro roent i passa a foc i a sang els pobles i les institucions, ara concentra ses energies i s'amaga per caure com lava devastant, a la primera ocasió propícia, damunt les masses obreses convidant-les a la revolta i a la destrucció.

El mon trontolla; hi ha trasbalsaments i sacsades per on se vulla. Fins i tot al nostre costat.

Les vagues gremials i generals qu'aturen el comerç i l'industria; els assassinats freqüents qu'enconen més i més els odís; la inobediència que impera dins tots els ordres; les immoderades pretensions dels obrers; l'escandalosa explotació dels amos i patrons; la puja injustificada de les subsistències; la dificultat de viure; les coaccions i amenaces: tot, tot allunya de noltros la tranquil·litat i la pau, social i política, de que ne passat tanta fretura i que no sabem quant vendrà a alegrar nostres cases i nostros cors. Hem perdudes nostres esperances; l'any vint no ha sabut fer el miracle.

¿Qué sneceirà l'any vintíun?
Es ben mal de dir.

El Papa ha feta sentir la seva veu evangèlica, convidant el mon a la pacificació dels esperits; mes an el Papa no l'escolten, sobre tot els qui l'haurien d'escoltar. Y mentres tant els mals s'agreuhen i empitjoren. No se necessita tenir molt d'ull per veure que la situació de la nostra Espanya és ben compromesa; greus son els problemes a resoldre i ben mancats de prestigi i autoritat els governants. Les darrerès eleccions no han foragitats els núvols que cubrien el cel polític i governatiu de nostra malaurada patria; i si importa estam més malament qu'abans, perque els odís s'han fets mes intensos, i les distancies mes llargues. El Govern cerca col·laboracions i no'n troba en les minories mes acostades; un no sab lo qu'ha de succeir. Res de bò cal esperar.

Caldria, davant el cel negre que nos enrevolta, que tots, del més alt an el més baix, féssem exàmen de consciència, que tenguéssim ben present l'adagi mallorquí: *any nou, vida nova*, i tenir patriotisme i abnegació bastament per rectificar actitats violentes

Folletí del SOLLER -19-

LA LLAR DELS AVIS

re-la, hauria volgut dir-li paraules dolces, fer-li escomeses d'amor fervent, oferir-li el seu cor, i fondre amb les d'ella ses mirades qui, esllanguides com un suspir, cercaven una contesta a l'interrogant. Mes, quan la se veia davant, sense sebre com ni de quina manera, sentia un nuu a la gargamella que no li deixava dir paraula, sos ulls s'enterbolien i el cor li batejava; un estremiment el sacava de dalt a baix i la paraula serena, calmada, fugia de sos llavis, esquivava i torbadora!

¡Quina situació més anguniosa! Mai per mai li havia succeït una semblant cosa! Per qué li havia de succeir ara? Per qué no havia de tenir amb ella la confiança d'abans? Per qué ara no trobava una paraula per expressar a Na Magdalena l'amor que glatia dins son cor vers ella? Per qué sos batecs eren tan forts que li nuaven la gargamella, quan la volia escometre?

Ve-t'aquí un misteri, un secret que

i tornar al bon camí. De bades és que ho esperen del temps, de l'any que demà comença. Si no ve una rectificació de procediments veurém encara coses pitjors en l'any vinent; i seria després un mal sense remei i qu'hauriem de plorar llargament, si véssem arrossegat el prestigi de nostra nació i fetes benes les institucions més sagrades,—com la propietat, la religió, la família—desaparescudes i soterrades per la ferrenya embranzida del *bolchevisme* i de sos caps-pares. Noltros i ningú més que noltros en tendrem la culpa de no haver sabut a temps defensar una cosa de que n'estam tan gelosos i que creim estimar tant.

HIERÓN D'OR.

Sóller, 31 Desembre 1920.

DONZELLA SOLLERICA

Si un dia tens ocasió
d'anar a Sóller, dolça vil·la
mitat perfum, mitat cançó,
on tota cosa riu tranquil·la,
al sortir de l'estació
tu, pelegri germà, vigila
i trobaràs un pati blau
que va torbar la meua via
i va somoure aquella pau
que el cor tenia.

Me succei el que s'explica
per una noia sollerica.

Embadalint-me amb la blavor
vegi la faç bella i rosada
i vaig oir un cant d'amor
al essé esclau de sa mirada.
i va tornar-se'm la color
com una rosa incendiada.
Hom qui passava pel carrer
aquell moment no el comprenia,
veient que el jove foraster
reia i glatia.

perquè també reia una mica
aquella noia sollerica.

Com fet a posta el viure seu
per destrenar-lo bé en mes gloses,
fulletjà un llibre davant-meu
per evocar-me mils de coses,
tot de sofrències d'un romeu
qui va esfullant les seves roses.
Quant aixecava els ulls divins
tot apartant-los de les planes,
(per un amor que duia a dins)
entre les dones més galanes
jo no en trobava de bonica
com la donzella sollerica.

Trencà la branca del roser
per a ofrenar-me una flor blanca
i no em sentia forester
quant la donzella era tan franca
i dins mon cor s'hi escoltà bé
al cruiximent d'aquella branca.
Si una rosa va collir
amb el desig de fer-ne ofrena
era l'avanç d'algún fruit?

o bè un amor que amb goig destrena,
com una plàcida musica,
aquella noia sollerica?

Era imposible sojornar
a dintre Sóller, dolça vil·la;
va arribar l'hora de marchar
i la paraula que vacil·la
del llavis meus va xarbotar
tremolejant i poc tranquil·la:
«Si s'ha mirat al forester
i dintre el cor hi sent recança,
oblidi'l promte, si potser,
sense una engruna d'enyorança,
que oblidaré l'hora més rica
de la donzella sollerica.

Però si creu que el bell destí
és de seguir la coneixença;
si sols la mort pot donar fi
a aquesta vida que comença
i el cor amant restarà aquí
quant sia l'hora de partença,
llavors, amiga, si es constant,
li serà flor la vida mia,
li serà foc, li serà cant
i poesia».

I encara, quan el tren partia
vers la ciutat que estimo tant,
el pensament s'entenebria
i anava trist i sospirant.

El temps que esborra l'esperança
una tortura significa
i, des la meua llunyadança,
treno aquest vers per recordança
de la donzella sollerica.

PERE SALOM MOREIRA.

QUARTILLA A LLOURE

ELS REIS

Al nin Jaume A. Magraner Marqués

Cuberts amb purpurats mantells vendran
de la part de on ix el sol tres Reis. Creueràn
estepes inmensas i pujaran muntanyes ben
altes, sense qu'l vent qui els pegue a la cara
ni la neu que trepitjen les fassi desistir de sa
curolla.

Impertèrrits segueixen son camí; i ara cap
amunt per comellars i suara a peu pla, dese-
fiant les fredors qui gelen la sang dins les
venes, vendran a fer-te ofrena de llurs dons.

Tu, amb tot el candor dels teus pocs anys,
hauràs pressa de posar al balcó tes diminutes
sabates, les sabates dels diumenges, perque
així, vegent-les noves, els reis sien més gene-
rosos amb tu. I al costat d'elles, e-hi posaràs
un plat, curull de faves, perque en mengin
els cavalls i els camells fins a l'associament.

A la nit, mentres tot hom està recullit, els
Reis t'ompliran les sabates de juguetes, i tu
en somnis els veuràs i amb un sonriure els
donaràs les gracies...

Jo com tu, també vaig esperar molts d'
any la venguda dels Reis. Mon coret infantí-

VIII

Havia començat el mes d'agost. El sol
encalientia de bon de veres: feia un baf
acubador: no hi havia qui sortís a defora.
Aquells dies bufava un vent calent i urent
que regolfava i aturava l'alè. De mig-dia
fins a mitjan capvespre, no se veia una
ànima per defora; els homes de feina
feien la sesta i els animals cercaven dins
l'ermàs l'ombra més espessa. Solament
les cigales, cantant, cantant de sol a sol,
cuidaven esclatar.

Horabaixa, don Melsión sortia a passet-
jar, després de resades matines, i el seu
salt era arribar a *Son Jinebró*, ara qu'els
senyors hi eren.

El senyor metge, *es doctó*—com deia la
gent i ell ho prenía amb les dues mans—
també feia lo mateix.

I per el camí o a *Son Jinebró* se topa-
ven.

Els senyors s'en agradaven de lo més
de tan bones visites.

Encara que dins el jardí hi hagués om-
bres era calent, i no hi havia que pensar
en trobar frescor, allà a on el sol ho ha-
via batut tot lo sant dia; per aixó s'esti-
maven més asseure-se a la carrera, baix
de l'ombra del parral a on hi feia un es-

vol s'alegrava amb extrem, quant el dia an-
terior a sa venguda, abans de tocar vespres,
les campanes de la parroquia anunciaven la
solemniat del en-dema.

—¡Ja venen!— brollaven espontàneament
mos llavis, mentres mos ulls miraven a l'*Ofre*,
intentant ovirar dins la immensitat de la mun-
tanya l'egregia comitiva.

Mes un dia... ¡trist dia! vaig veure com el
meu somni innocent se'm revelava i obria
els ulls a la realitat. ¡Vaig tenir una penal
Ple de desencant ja no vaig posar més les
sebatas al balcó! Desde aquell dia, en que,
morta l'il·lusió, fou me presentat el mon tal
com era, sense colorins enganadors, veig la
vida cara a cara... crua... amargal...

¡Que Deu te conservi ta santa ignoèncià,
qu'aquest dia arribi per tu tart..., molt
tart.

FLOR D'ARGENT.

Sóller, Desembre 1920.

ART

MÉS SOBRE LLUCH

I ja que en parlàvem, de Lluch: com no
se'ls va ocórrer als promotors de les obres
despendre la mitat de lo que es gastava en
aquell lamentable camí del Rosari, i altres
coses, en l'erecció d'un senzill campanar—
tan necessari—que donàs sentit i aspecte de
monestir a la massa vulgar i informe de
teulades qui fa tan pobre l'aspecte del san-
tuari?

I què hi fa aquella pastilla de fang—de
innoble fang—provista d'un grifó, davant el
bell brollador de la plaça?

Eus dol tenir de criticar així l'obra d'uns
elements amics, tan dignes de lloar per al-
tres conceptes. Però a tot volem avant posar
la sinceritat i els interessos espirituals de
l'art i de Mallorca.

EL GORC BLAU ESPENYAT I BUID

Insistim avui des d'aquestes planes en la
idea exposada repetidament en altres llocs i
acullida llavors amb simpatia per elements
influints dins el *Foment del Turisme*.

Caldria que aquesta entitat,—a ella li
pertoca, essent el Gorc Blau el terme i l'ob-
jectiu d'una de les excursions més clàssiques
de la nostra muntanya,—gestionàs la res-
tauració d'aquell pont, retornant-li la seva
bellesa rústica d'abans que l'haguessin en-
cimentat mans pecadores, com qualsevol
pont municipal de la Riera, i estudiàs la pos-
sibilitat de mantenir ple a tot temps el gorc,
actualment buid inclús al cor de l'hivern,
per no haver cuidat ningú d'harmonisar
l'interés utilitari d'una empresa industrial
amb l'interés dels qui no sols de pa volem
viure i que creim que Déu ha creat la na-
turalesa per alguna cosa més que per donar
electricitat als cines d'Inca.

A l'amic Joaquim Pasqual, a qui no man-
ca gust ni esperit de iniciativa per empre-
ses més difícils, recomanem preferentment
aquesta idea.

tar d'àngels. Aquí s'asseien els senyors,
el vicari i el metge, i qualque pic l'amo s'i
no tenia altres que-fers qu'el petxucas-
sen.

Parlaven i discutien de tot. Però, quan
la cosa s'animava i s'encenia de veres,
era parlant de política: dels acerts i des-
acerts del govern, de l'oposició capriciosa
de les esquerres, de la feblesa dels go-
vernants en reprimir la revolta. Si tot
allò era o no era allisar el pel a la revo-
lució, que descaradament s'apropava, si
era o no era donar-li ales, etc. ¡Qué ho-
eren de saboroses aquelles converses de
política, salpreses amb les exaltacions i
sortides de tò de don Pau, qui volia resoldre
per la tremenda tots els conflictes polí-
tics i socials!

Un dia, després d'una d'aqueixes con-
verses tan exaltades que tregué d'estreps
don Pau, la senyor a los digué, somrient:

—Demà, de-cap-vespre, venguin un poc
més prest, qu'hem d'anà a la font ufana
a beure una escudella d'aquella aigo tan
fresca. Don Pau poria di a Na Catalina

J. PONS, PVRM.

(Seguirà)

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa — Rue Pons de l'Héroult, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9
Cette, 606 } Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ma}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.º 57

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d'approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères :

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires

William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10 - LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.= = = ALCIRA = VILLARREAL = = =
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lînes - CHATEAURENARD - (PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurénard - Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1908**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates,
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

"Lloyd Royal Belge,"

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA * HOLANDA * ALEMANIA

Conocimientos directos desde Palma para Am-
beres, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rot-
terdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o "La Comercial,"

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos
arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

* DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.ª **

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-83

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y her

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOLO-VIENNE

TELÉFONO 2-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 - PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, me-
lons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espa-
gne et forts, ails en chaînes, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll de C

TÉLÉGR. LLASOANE-CETTE

TELÉPHO

1, RUE PONS DE L'HERAULT

SERVICIO
Esmerado-Rápido-Económico
 DE
 Tránsito - Consignación - Comisión
M. Bernat Borrás
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)
 13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
 Limones y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Trámites-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

A PRINCIPAL:
 CERBÈRE (Francia)
 (Pyr. Orient.)

SUCURSALES:
 PORT-BOU (España)
 HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition Internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition Internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition Internationale. Marseille, 1906

à Aes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Prix spécial

Adresse Télégraphique:

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambia de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:-: **ANTONIO COLOM** :-:

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

GRAN HOTEL ALAHMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»